

TIER-IDENTIFIKATIONSSYSTEME  
ANIMAL IDENTIFICATION SYSTEMS

KUNSTSTOFFSPRITZGUSS  
INJECTION MOULDING

LASERBESCHRIFTUNGEN  
LASER MARKING

**Caisley**  
INTERNATIONAL GMBH

CAISLEY INTERNATIONAL GMBH – HARDERHOOK 31 – D-46395 BOCHOLT

IP Serviciul Tehnologia Informației și Securitate  
Cibernetică  
Piața Marii Adunări Naționale 1  
MD-2012, mun.Chișinău, mun.Chișinău  
Republica Moldova

Ihr Zeichen:  
Your Ref:

Unser Zeichen:  
Our Ref:

Ihre Nachricht vom  
Your message of  
HW

Datum  
Date  
22. Februar 2019

**Quotation for public tender Nr.: ocds-b3wdp1-MD-1549653900063 for “crotalii  
pentru animale”  
proof of bid guarantee**

---

Dear Sirs,

CAISLEY International GmbH will offer for the above-mentioned tender.

Instead of a bid guarantee of our local bank, CAISLEY has paid an amount of 700,- EUR by wire transfer to the following account:

Recipient: IP Serviciul Tehnologia Informației și Securitate Cibernetică  
Recipients bank: Ministerul Finantelor – Trezoreria de Stat  
Fiscal no.: 1003600096694  
Account no.: MD21TRPCCC518430A01371AA  
Settlement account: 2264011002  
Reason for transfer: bid guarantee for quotation for procurement procedure  
ocds-b3wdp1-MD-1549653900063

Please find attached the proof of the payment, issued by our bank Stadtparkasse Bocholt.

Kind regards



Henrik Winkeler

STADTSPARKASSE BOCHOLT  
IBAN: DE63 4285 0035 0000 1455 99  
BIC: WELADED1BOH  
GESCHÄFTSFÜHRER: REINHARD NEHLS  
HENRIK WINKELER  
AMTSGERICHT COESFELD HRB 8113  
UMSATZSTEUER ID-NUMMER: DE124160724

**CAISLEY** INTERNATIONAL GMBH  
HARDERHOOK 31 – D-46395 BOCHOLT  
FON: +49 (0) 2871 23939 - 0  
FAX: - 50

INFO@CAISLEY.DE  
**WWW.CAISLEY.DE**

## Foreign bank transfer – print view

account of applicant: DE63 4285 0035 0000 **1455 99**  
street: **CAISLEY INTERNATIONAL GMBH**  
HARDERHOOK 31  
city/town: 46395 BOCHOLT

---

beneficiary (name or company): IP Serviciul Tehnologia Informatiei si Securitate Cibernetica  
street/:house number Piata MariiAdunari Nationale 1  
city/town: Chisinau  
country: MD - MOLDAU, REP., (MOLDAWIEN)  
no. of account/I BAN: MD21TRPCC518430A01371AA

---

beneficiary's bank  
BIC (SWIFT-Code): NBMDMD2XXXXX  
name of bank: Ministerul Finantelor al Republicii Moldova  
street/house number: str. Constantin Tanase, 7, mun.  
city/town: Chisinau  
country: MD - MOLDAU, REP., (MOLDAWIEN)

---

amount: 700,00  
currency: EUR

---

reason for payment: bid guarantee for quotation for procurement procedure ocds-b3wdpl-MD-1549653900063

---

additional instructions for the bank:

modality of transfer : Standard (SWIFT)

instruction key:

settlement of fees: OUR – all fees at the expense of the applicant

number of account, if fees are  
charged to different account:

---

editing for printout generated on 13. Februar 2019 at 15:40:11Uhr. This  
printout is not legally binding.

This order has been registered.  
13th February 2019 at 15:40:08  
used TAN: 355988



7/10

## Auslandsüberweisung - Druckansicht

Auftraggeberkonto: DE63 4285 0035 0000 1455 99  
CAISLEY INTERNATIONAL GMBH  
Straße: HARDERHOOK 31  
Stadt/Ort: 46395 BOCHOLT

---

Begünstigter (Name oder Firma): IP Serviciul Tehnologia Informatiei si Securitate Cibernetica  
Straße/Hausnummer: Piata Marii Adunari Nationale 1  
Stadt/Ort: Chisinau  
Land: MD - MOLDAU, REP., (MOLDAWIEN)  
Kontonummer/IBAN: MD21 TRPC CC51 8430 A013 71AA

---

Kreditinstitut des Begünstigten  
BIC (SWIFT-Code): NBMDMD2XXXX  
Name des Kreditinstitutes: Ministerul Finantelor al Republicii Moldova  
Straße/Hausnummer: str. Constantin Tanase, 7, mun.  
Stadt/Ort: Chisinau  
Land: MD - MOLDAU, REP., (MOLDAWIEN)

---

Betrag: 700,00  
Währung: EUR

---

Verwendungszweck: bid guarantee for quotation for procurement procedure ocds-b3wdp1-MD-1549653900063

---

Zusätzliche Weisungen für das  
Kreditinstitut:  
Ausführungsart: Standard (SWIFT)  
Weisungsschlüssel:  
Entgeltregelung: OUR - alle Entgelte z.L. Kontoinhaber  
Konto Nr. bei abweichender  
Gebührenbelastung:

---

Druckaufbereitung erzeugt am 13. Februar 2019 um 15:40:11 Uhr.  
Dieser Ausdruck ist nicht rechtsverbindlich.

Der Auftrag wurde entgegengenommen.  
13. Februar 2019 um 15:40:08 Uhr  
Verwendete TAN: 355988